

# Le Joyau

Édition Octobre 2023



## Marché de Noël de Way's Mills

25 ET 26 NOVEMBRE 2023 DE 10H À 16H  
2081, CHEMIN WAY'S MILLS  
33 ARTISANS

### ACTIVITÉS

Musique, chorale, création de couronnes, course aux lutins.  
Dégustations de vin et jus chaud épicé, marrons grillés, chocolat chaud et guimauves grillés.

### 5 STATIONS

Centre d'art Rozynski  
Caserne de pompiers  
Centre communautaire  
Églises Épiphanie et Union  
Savonnerie Main de Nature



### CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, <i>MAIRE</i> .....	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, <i>conseillère 1</i> .....	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, <i>conseiller 2</i> .....	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, <i>conseillère 3</i> .....	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, <i>conseiller 4</i> .....	819-876-2210
JULIE GRENIER, <i>conseillère 5</i> .....	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, <i>conseillère 6</i> .....	819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h00 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

### Administration municipale

SONIA TREMBLAY, directrice générale greffière-trésorière  
SYLVIE DOLBEC, secrétaire-trésorière adjointe  
CLAUDE LACHAPPELLE, inspecteur municipal  
AMINE DAHMANE, inspecteur en bâtiment et environnement

#### **Bureau municipal**

2080, chemin Way's Mills  
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0  
TÉL: (819) 838-4334 Téléc: (819) 838-1717  
Courriel: [info@barnston-ouest.ca](mailto:info@barnston-ouest.ca)

#### **Heures de bureau**

lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30  
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: [info@barnston-ouest.ca](mailto:info@barnston-ouest.ca)

**Date de tombée le dernier lundi de chaque mois**

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec  
Traduction: Rose Mary Schumacher

### LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS



Pour obtenir un permis de feu à ciel ouvert vous devez contacter la Régie incendie Memphrémagog Est, sur les heures de bureau au 819 838-5877 poste 209 ou en complétant le formulaire en ligne ([www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html](http://www.regieincendieest.ca/feux-agrave-ciel-ouverts.html))

**IL EST OBLIGATOIRE !!**

### NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES .....	911
EN CAS D'URGENCE .....	911
AMBULANCE DE COATICOOK .....	911
CLSC .....	819-849-4876
CHUS .....	819-346-1110
PAROISSE .....	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info .....	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence .....	310-4141
BUREAU MUNICIPAL .....	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL .....	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE ...	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT .....	819-849-9479
INFO EXCAVATION .....	1-800-663-9228
INFO CRIME .....	1-800-711-1800
INFO SANTÉ .....	811



PANNES ET URGENCES  
1-800-790-2424

### INFORMATION IMPORTANTE

**EN CAS D'URGENCE:  
AMBULANCE, POMPIER,  
POLICE COMPOSEZ LE 9-1-1**

**IL EST ESSENTIEL DE  
PRÉCISER QUE VOUS ÊTES  
SITUÉS SUR LE TERRITOIRE  
DE LA MUNICIPALITÉ DE  
BARNSTON-UEST**

**Le permis d'installation septique est obligatoire et l'obligation de fournir une attestation de conformité est requise.**

**Veillez contacter l'Inspecteur en bâtiment et environnement le jeudi de 8h30 à 12h00 ou par courriel [urbanisme@barnston-ouest.ca](mailto:urbanisme@barnston-ouest.ca)**

**Séance ordinaire du 2 octobre 2023**

**Présences** : Johnny Pizar, maire et les conseillers (ères) Lucie Michaud, Ziv Przytyk, Virginie Ashby, Normand Vigneau, Julie Grenier et Cynthia Ferland

**Personne ressource** : Sonia Tremblay, directrice générale greffière-trésorière

**Don**

- de 200 \$ à la bibliothèque et salle d'opéra Haskell dans le cadre de sa mission.

**Résolutions**

- Le conseil municipal a approuvé les prévisions budgétaires ainsi que la tarification pour l'année 2024 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook.
- Le conseil municipal a accepté et approuvé l'addenda à l'entente portant sur la mise en commun des collectes des matières résiduelles avec la MRC de Coaticook.
- Le conseil municipal renouvelle le mandat de services professionnels du Cabinet Therrien Couture Joli-Cœur S.E.N.C.R.L. pour l'année 2024.

**Appel d'offres**

- Le conseil municipal octroie le contrat de fourniture de sel de déglacage à l'entreprise Mines Seleine pour une dépense maximale 15 599 \$, plus les taxes applicables.

**Règlements**

- Avis de motion, projet de règlement numéro 309-2023 – Règlement harmonisé sur la sécurité publique et la protection des personnes et des propriétés.
- Adoption du règlement numéro 310-2023 modifiant le règlement numéro 210 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1.

**Avertissement**

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

**PLEIN LA VUE... PLEIN DE SOUVENIRS !****La Vallée de la Coaticook, tout pour vous enchanter !**

La Vallée de la Coaticook vous propose une panoplie d'activités et d'événements tout au long de l'année. Amateurs de sensations fortes ou pour des envies de sorties plus tranquilles, vous trouverez de quoi vous combler. Un conseil, n'oubliez pas vos raquettes, chaussures d'escalade, jumelles, maillots de bain, bâton de golf, chaussures de marche, sandales, cannes à pêche, vélos, crampons, chaises longues, etc.

Visitez notre site internet à [tourismecoaticook.ca](http://tourismecoaticook.ca) pour consulter nos cartes et guide ainsi que le calendrier des événements.



**Calendrier des séances ordinaires  
du conseil municipal - année 2023**

Lundi, le 6 novembre 2023 à 19h00

Lundi, le 4 décembre 2023 à 19h00

Les séances ordinaires ont lieu au Centre  
Communautaire situé au 2081,  
ch. Way's Mills à Barnston-Ouest.

**Novembre**

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			R	2	3	4
5	6	7	D	9	10	11
12	13	14	R	16	C/PA	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	R	30		

**IMPORTANT:** Déposez vos bacs la veille ou avant 6h  
le jour de la collecte.



**UN PERMIS EST REQUIS  
POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉPLACER  
OU DÉMOLIR UN BÂTIMENT**

LA DEMANDE DE PERMIS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE :

- Nom et adresse du propriétaire / demandeur
- Adresse de l'immeuble
- Plan du bâtiment, dimensions et hauteur
- Détails de la finition intérieure et extérieure, type de toiture et fondation
- Exécutant des travaux
- Le coût des travaux
- Plan d'implantation à partir du certificat de localisation

ÉTUDE DE LA DEMANDE

**Afin d'éviter des retards dans l'élaboration de vos travaux, prévoyez déposer votre demande de permis 30 jours AVANT le début.**

**Pour les demandes de permis dans le secteur de Way's Mills, veuillez prévoir 45 jours avant le début**

TOUTE PERSONNE AYANT DÉBUTÉ DES TRAVAUX SANS AVOIR OBTENU AU PRÉALABLE UN PERMIS AUPRÈS DE LA MUNICIPALITÉ, COMMET UNE INFRACTION ET EST PASSIBLE D'UNE AMENDE.

**IMPORTANT: Avant d'entreprendre des travaux contactez: Amine Dahmane, inspecteur en bâtiment et environnement le jeudi matin, de 8h30 à 12h00 (819) 838-4334**

**LOCATION**

Besoin d'une salle ?

Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidents de Barnston-Ouest. Le prix de location aux résidents est de 100\$ (plus un dépôt de 50\$ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.

**CHANGEMENT D'HEURE**

Le retour à l'heure normale se fera dans la nuit du 4 novembre au 5 novembre 2023. À 2h du matin, nous reculons donc l'heure pour un retour à l'heure normale de l'Est et gagnerons une heure de sommeil.

**Politique familiale**

**Subvention à la naissance**

- 100 \$ 1er enfant
- 200 \$ 2e enfant
- 300 \$ 3e enfant et subséquents



**Couches de coton**

Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200 \$.

# Le brûlage des feuilles mortes, c'est NON!

Chaque année, à l'automne, la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) et les pompiers municipaux interviennent sur une vingtaine d'incendies en forêt. Les brûlages de feuilles mortes et d'autres résidus sont en grande partie responsables de ces incendies. Afin d'éviter des situations fâcheuses, la SOPFEU recommande d'opter pour des solutions écologiques et sécuritaires.

## **Préparer de l'engrais pour la pelouse :**

- Tondre les feuilles pour les déchiqueter ;
- Épandre les résidus sur le terrain de façon à ce qu'ils se dissimulent dans la pelouse.

## **Protéger les végétaux de l'hiver :**

- Ramasser les feuilles mortes rapidement pour éviter qu'elles pourrissent ;
- Disposer des amas autour des plantes de façon à ce que l'air puisse circuler facilement ;
- Utiliser un filet de nylon pour les endroits plus venteux afin de maintenir les feuilles mortes.

## **Enrichir le compost :**

- Amasser les feuilles avant qu'elles ne soient trop humides et parsemées de taches noires ;
- Déchiqueter les végétaux afin qu'ils se décomposent rapidement ;
- Placer le surplus dans des sacs pour ensuite les remiser et les utiliser plus tard dans l'année.

## **Utiliser la collecte de résidus verts :**

- Privilégier cette option si les autres ne sont pas possibles ;
- Vérifier le calendrier de la collecte sélective de votre municipalité ;
- Vérifier comment disposer de vos feuilles mortes pour faciliter la cueillette (poubelles, contenants rigides réutilisables, sacs biodégradables, etc.).



## **RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK**

### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: 8h00 à 16h30

Les samedis: Ouvert seulement les samedis du mois de juin et de septembre.

## **Question de mieux récupérer**

Des boîtes spécialement conçues pour la récupération de piles sèches, cartouches d'encre (laser et jet d'encre), téléphones cellulaires, piles rechargeables ainsi que les lampes fluo compactes sont disponibles au bureau municipal pendant les heures d'ouverture, du lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30.

## **ACTIVITÉ DE COURTEPOINTE**

Les courtépointiers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 16h00 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtépointiers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider. Apportez votre dîner et votre projet.

Pour plus d'informations, contactez Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou [rose.schumacher60@gmail.com](mailto:rose.schumacher60@gmail.com)

# ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



entrepreneur  électricien

1040, rue Westmount  
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

**T 819-838-4141**

**F 819-838-4149**

## Propriétaires:

**Joseph Tremblay  
Pierre-Luc Boily**

## Services:

**Agricole, Résidentiel  
Commercial, Industriel**



Savons et produits artisanale Vegan handmade  
Soaps & Bath

**SAVONNERIE "MAIN DE NATURE" SOAPERIE  
"WINDING RIVER"**  
769 CHEMIN STANDISH, WAY'S MILLS, QC, CANADA  
Nicole Poitras  
sirbolter@hotmail.com  
www.soaperiemaindenature.com  
514-863-3347/ 819-838-1083



**CENTRE AGRICOLE  
COATICOOK Inc**

525, rue Main ouest  
Coaticook (Qc) J1A 1R2

**819 849-2663 (tél.)  
819 849-3058 (fax)**



**ENTREPRISES  
GGS**

Guy Provencher  
1880, ch. Provencher  
Coaticook, Qc J1A 2S5  
Tél. : 819-849-7002  
Cell. : 819-571-4265




- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable  
- gravier  
- pierre, etc...



**GENEVIEVE HÉBERT**  
DÉPUTÉE DE SAINT-FRANÇOIS  
(BROMPTON, FLEURIMONT,  
LENNOXVILLE - MRC DE COATICOOK)



**OUVERT DU LUNDI AU JEUDI  
OPEN MONDAY TO THURSDAY**

-  819 565-3667, poste 86212
-  12, rue Adams, Coaticook, QC J1A 1K3
-  Genevieve.Hebert.SAFR@assnat.qc.ca





# ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

**Voyager en toute confiance**

**Contactez-nous 819-838-5468**



*Autobus  
G. Ashby Inc.*

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

*Le Supermarché  
en région*

**IGA Coaticook**

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5  
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

*Notre priorité est de toujours  
mieux vous servir.*

*Serge et Johanne Arsenault, prop.*

POUR VOS BESOINS  
EN ASSURANCE

ON EST  
LÀ.

**PROMUTUEL**  
ASSURANCE 🏠 🚗 📱 📺

1 877 799-8844  
promutuelassurance.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION  
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION  
INSTALLATION SEPTIQUE SEPTIC INSTALLATION  
DÉMOLITION DEMOLITION

**EXCAVATION  
Daniel Roy**

8113-6275 Québec Inc.

RBQ : B280-6670-11

**819-838-1138**

www.excavationdanielroy.com

CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197

571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) JOB 1C0

BIONEST

SYSTEME  
ecolo  
SYSTEM

ENVIRONSEPTIC



**Marco Carrier**  
Technologue Professionnel

**28 ans d'expérience  
en environnement**

- Test de sol
- Environnement et génie civil
- Projet domiciliaire ou commercial

**Plus de 32 ans**

125, rue Olivia-Turgeon, Sherbrooke (Québec) J1C 0R3

Tel. : 819 845-3137 / Site web: [smmc.ca](http://smmc.ca)

## Parents et enfants sont invités à la prudence le soir de l'Halloween

Dans quelques jours, les enfants déambuleront de nouveau dans les rues pour prendre part à la traditionnelle cueillette de bonbons de l'Halloween. Pour que cette soirée se déroule en toute sécurité, la Sûreté du Québec rappelle quelques consignes de sécurité.

D'abord, il est important de s'assurer d'être suffisamment visible car de nombreux piétons, automobilistes et cyclistes circuleront à une heure où la visibilité est réduite.

Il est donc recommandé de choisir un costume d'Halloween aux couleurs claires, avec des bandes réfléchissantes, et de traîner avec soi une lampe de poche. Le costume ne doit pas être trop long pour éviter de trébucher. Enfin, privilégier le maquillage plutôt que le port d'un masque permet également de mieux voir et mieux entendre ce qui se passe autour.

De plus, au cours de la soirée, les enfants devraient toujours :

- \* Déterminer un trajet et une heure de retour avec leurs parents
- \* Rester en groupe ou avec l'adulte accompagnateur
- \* Ne jamais entrer dans la maison d'un inconnu, ni dans sa voiture
- \* Ne jamais suivre un inconnu, qu'il soit en voiture ou à pied

- \* Traverser les rues aux intersections
- \* Parcourir un seul côté de la rue à la fois
- \* Faire inspecter les bonbons par leurs parents avant de les consommer.

Par ailleurs, les policiers demandent la collaboration des automobilistes, qui doivent être particulièrement vigilants et circuler à vitesse réduite, en accordant la priorité aux enfants qui sillonneront les rues.

Sûreté du Québec, MRC de Coaticook  
819-849-4813



### La campagne Soyez pile à l'heure, VÉRIFIEZ vos avertisseurs

Le changement d'heure est un moment idéal pour rappeler aux citoyens de vérifier le bon fonctionnement de leurs avertisseurs de fumée et de changer leur pile.

Un avertisseur de monoxyde de carbone peut sauver des vies. Il est présent dans votre maison et est inodore, incolore et sans saveur.

### INTERNET HAUTE VITESSE À BARNSTON-OUEST !

Bonne nouvelle ! Vous pouvez dès maintenant communiquer avec Cogeco pour vos abonnements à :

Internet haute vitesse, téléphonie et télévision

Contactez-les 1 866-921-5792





## Je change l'heure, je vérifie mon avertisseur !

par Alexandre Désorcy, Technicien en prévention incendie



Avez-vous vérifié vos avertisseurs de fumée dernièrement?

Qu'ils soient à piles ou électriques, les avertisseurs de fumée doivent être changés tous les 10 ans. Assurez-vous d'en avoir un à chaque étage de votre résidence.

Un avertisseur de fumée fonctionnel, ça sauve des vies.

L'avertisseur de fumée est le meilleur moyen de sauver votre vie et celle de vos proches en cas d'incendie. Il faut donc régulièrement vérifier son fonctionnement et remplacer périodiquement sa pile.

Les meilleurs moments pour le faire sont au printemps et à l'automne, lors du changement d'heure, ou dès que votre avertisseur de fumée émet le signal sonore intermittent indiquant que la pile est faible.

Lorsque vous déménagez, il faut aussi vérifier tous les avertisseurs de la maison.

### Comment vérifier l'avertisseur ?

La bonne pratique est de vérifier l'avertisseur chaque mois. Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur le bouton d'essai quelques secondes pour entendre le signal sonore. Si l'avertisseur de fumée est relié à un centre de télésurveillance, il faut d'abord prévenir son fournisseur avant de faire le test. Chaque semaine, il faut s'assurer que le voyant lumineux indiquant le bon fonctionnement de l'appareil est allumé. Pour un modèle à alimentation électrique, il faut vérifier l'état des câbles d'alimentation et les connexions. Il faut mettre à l'essai les avertisseurs et s'assurer que l'interconnexion et l'alimentation de secours fonctionnent normalement. Pour éviter des déclenchements inopportuns, éviter de placer les avertisseurs près des appareils de cuisson, d'un endroit poussiéreux, d'une salle de bain, d'un ventilateur, etc.

### Conseils d'entretien

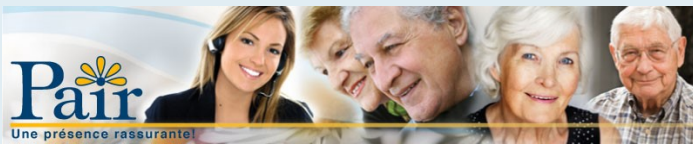
- Nettoyer les avertisseurs en passant légèrement l'aspirateur à l'extérieur du boîtier afin d'éviter qu'une accumulation de poussière dans l'appareil déclenche l'alarme ;
- Ne jamais peindre un avertisseur de fumée ;
- Ne jamais recouvrir un avertisseur de fumée avec une autre matière ;
- Si l'avertisseur sonne fréquemment, le déplacer loin des sources identifiées, en respectant les consignes du fabricant ;
- Les avertisseurs de fumée doivent être remplacés dix ans après leur fabrication. Si aucune date de fabrication n'est indiquée sur l'avertisseur, il faut le remplacer immédiatement.



# APPRENEZ LES SIGNES DE L'AVC

- V**ISAGE Est-il affaissé?
- I**NCAPACITÉ Pouvez-vous lever les deux bras normalement?
- T**ROUBLE DE LA PAROLE Trouble de prononciation?
- E**XTRÊME URGENCE Composez le 9-1-1.

© Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Canada, 2014.



Le Centre d'action bénévole est le répondant du **programme PAIR dans la MRC de Coaticook**. Le programme PAIR, ce sont des appels automatisés quotidiens qui assurent l'entourage du bénéficiaire que leur proche va bien et est en sécurité.

Ainsi, les bénéficiaires reçoivent un ou plusieurs appels tous les jours à la même heure. Le fait de répondre indique que l'usagère ou l'utilisateur est en état de composer le 911 s'il a besoin d'aide. Si la personne ne répond pas, le système automatisé retéléphone peu de temps après le premier appel. S'il n'y a aucune réponse à la deuxième tentative, une procédure d'alerte s'enclenche pour que quelqu'un (un voisin, un membre de la famille, un policier, etc.) effectue un suivi de la situation en se rendant chez le bénéficiaire.

## Service gratuit.

Pour information : 819-849-7011 poste 224 ou par courriel : [maintien@cabmrccoaticook.org](mailto:maintien@cabmrccoaticook.org)

## RÈGLE IMPORTANTE

En tout temps, l'entrée de votre résidence (PERMANENTE OU SAISONNIÈRE) doit être dégagée sur une largeur et hauteur de 12 pieds minimum, et ceci afin de répondre aux exigences du service des incendies et de la sécurité publique. Aucune barrière ou clôture ne doit obstruer le passage et l'accès si les services d'urgence doivent se rendre sur les lieux.



# INFO - Marché de Noël de Way's Mills

Le comité du Marché de Noël de Way's Mills travaille fort pour présenter un magnifique événement.  
Au plaisir de se voir au Marché !



## Marché de Noël de Way's Mills

25 ET 26 NOVEMBRE 2023 DE 10H À 16H  
2081, CHEMIN WAY'S MILLS

### BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de gens de notre communauté pour faire les tâches suivantes :

- Accueillir les visiteurs ;
- Servir des boissons chaudes ;
- Aider au montage et démontage des tables.



Vous aurez l'occasion d'avoir du plaisir avec les gens de votre communauté.

Vous offrirez vos talents selon vos disponibilités.

Contactez Julie au 819 821-0726 ou [mnwaysmills@gmail.com](mailto:mnwaysmills@gmail.com)



### Atelier de création de couronnes

Au Centre communautaire, les visiteurs du Marché auront la possibilité de fabriquer une couronne de Noël.

Nous avons besoin d'éléments de la nature, tels que: cocottes, vignes, branches de pin ou sapin. Si vous avez ces éléments, on vous invite à les apporter au bureau municipal.



### CONCOURS

Les citoyens du village de Way's Mills sont invités à décorer leur maison à l'occasion du Marché de Noël de Way's Mills. La maison la mieux décorée se méritera un magnifique panier de Noël comprenant des créations offertes par les artisans.

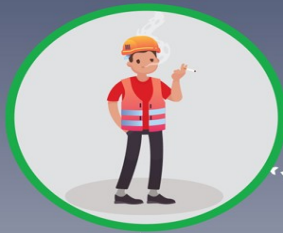
Les juges seront deux membres du comité du Marché de Noël.

Merci de votre participation.





Chaque année,  
**80** **INCENDIES**  
**DE FORÊT**  
sont causés par des  
**ARTICLES DE FUMEUR**



Si vous fumez en forêt,  
**ARRÊTEZ-VOUS** un moment  
sur une surface dégagée  
(terre battue, sable ou gravier)



**ÉTEIGNEZ LE MÉGOT**  
en le mouillant ou  
en l'écrasant sur une roche



**NE FUMEZ PAS**  
en marchant, en vous déplaçant  
en VTT ou en travaillant



**ÉVITEZ**  
de vous débarrasser  
d'un mégot de cigarette  
par la fenêtre d'un véhicule



**NE JETEZ JAMAIS**  
le mégot par terre

**DISPOSEZ DU MÉGOT**  
dans un contenant apporté  
à cet effet



**NE VOUS DÉBARASSEZ PAS**  
du mégot dans les pots à fleurs



Du 1<sup>er</sup> avril au 15 novembre, il est interdit de fumer en forêt ou à proximité de celle-ci dans l'exécution d'un travail ou au cours d'un déplacement, à moins que ce ne soit dans un bâtiment ou un véhicule fermé.

Toute personne qui contrevient à cette loi commet une infraction et est passible d'une amende de 1000 à 5000 \$.

RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES FORÊTS, ARTICLE 244



**ENSEMBLE,**  
PROTÉGEONS LA FORÊT !